

LennyLamb

! UWAGA!
WAŻNE! ZACHOWAĆ W CELU
POWOŁANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI

- Przed użyciem zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi.

! OSTRZEŻENIE: Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i dziecka.

! OSTRZEŻENIE: Zachować ostrożność podczas nachylania i wychylania się.

! OSTRZEŻENIE: To nosidełko nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych.

- Przed każdym użyciem sprawdź, czy nosidełko nie ma poprutych szwów, tkaniny lub zepsutych zapieć.
- Przed każdym użyciem sprawdź, czy wszystkie węzły są bezpieczne.
- Należy upewnić się, czy dziecko jest zawiązane w chuście według fabrycznych instrukcji użytkowania.
- Nie należy pozostawiać dziecka w chuście poza czasem jej użytkowania.
- Należy często sprawdzać pozycję dziecka. Dziecko powinno regularnie zmieniać pozycję.
- Nigdy nie należy używać chusty, kiedy możliwości ruchowe są zmniejszone z powodu wykonywanych zajęć, senności lub stanu zdrowia. Nigdy nie należy umieszczać w chuście więcej niż jednego dziecka.
- Nigdy nie należy nosić więcej niż jednej chusty jednocześnie.
- Nigdy nie należy używać chusty podczas gotowania lub sprzątanía, kiedy pojawia się kontakt ze źródłami ciepła lub chemikaliami.
- Nigdy nie należy nosić chusty w czasie prowadzenia samochodu lub podróżowania pojazdami.

! WARNING!
IMPORTANT! KEEP THE USER'S
MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

- Read all instructions before assembling and using the soft carrier.

! WARNING: Wearing a baby in the carrier may disrupt your body's balance.

! WARNING: Exercise caution when bending or leaning.

! WARNING: This carrier is unsuitable for physical exercise.

- Check for ripped seams, torn straps or fabric, and damaged hardware before each use. If found, stop using carrier.
- Always check to ensure that all knots are secure.
- Ensure that the baby is safely positioned in the sling carrier according to manufacturer's instructions for use.
- Never leave a baby in a sling carrier that is not being worn.
- Check on the baby often. Ensure that the baby is periodically repositioned.
- Never use a sling carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never place more than one baby in the sling carrier.
- Never use/wear more than one carrier at a time.
- Never use sling carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear sling carrier while driving or being a passenger in a motor vehicle.

DLACZEGO CHUSTA KÓŁKOWA?

Chusta kółkowa daje nam możliwość noszenia noworodka, niemowlaka, jak i starszaka. Zajmuje mało miejsca, łatwo ją ze sobą zabrać do torebki czy też wózka.

Bardzo prosty system regulacji pozwala na szybkie założenie, bez konieczności wiązania. Jeśli odpowiednio umieścimy ogon chusty w kółkach, będzie ona zawsze gotowa do użycia, pozostanie nam tylko dobrze ją dociągnąć.

Ta sama chusta pasuje na osoby o różnych posturach. W przypadku noworodków najlepiej sprawdza się noszenie w chuście kółkowej na przodzie (brzuszkiem do brzuszka).

WHY A RING SLING?

The ring sling allows you to wear a newborn, a small baby and a toddler.

Due to its small size, the ring sling is very handy: you can take it with you in your bag or in a stroller.

The ring sling is very quick, simple and easy to use. You don't have to wrap it.

If you pass the fabric through the rings correctly, the ring sling will be always ready to use: all you have to do is to tighten it properly.

The best position for newborns is tummy-to-tummy (front carry).



Przy starszych dzieciach chusty można używać zarówno do noszenia na przodzie...

Older children you can wear: tummy-to-tummy...



...jak i na biodrze...
...on your hip...



...a nawet (w wyjątkowych sytuacjach) na plecach.
...or even (occasionally) on your back.



Ze względu na asymetryczne (jednostronne) obciążenie kręgosłupa osoby noszącej zalecamy noszenie w chuście kółkowej nie dłużej niż 15-30 minut (w zależności od wieku i ciężaru dziecka) na jednym ramieniu oraz zmianę ramion podczas noszenia.

Because of the asymmetrical weight distribution on your back we recommend using the ring sling for maximum 15-30 minutes on one shoulder (depending on the age and the weight of your baby) and changing the shoulders frequently.

PRZYGOTOWANIE CHUSTY PREPARING THE RING SLING



Jeśli wybrałeś opcję z odwróconą krawędzią

Wybierz biodro, na którym chcesz nosić dziecko. Przełóż chustę przez przeciwległe ramię. Drugą ręką chwyć za górną krawędź chusty i przeprowadź ją pod pachą. Chwyć dolną krawędź tak, by chusta przekręciła się na twoich plecach. Dolna krawędź stanie się teraz górną, a górna dolną. Skręt powinien znaleźć się między twoimi łopatkami. Dalej postępuj tak samo jak przy opcji bez odwróconej krawędzi.

If you have chosen the version with a flip on the back

Choose the hip you want to carry your baby on. Place the rings on the opposite shoulder. Hold the tail in your hand and reverse it so that the bottom rail becomes the top rail and the top rail — becomes the bottom rail. The bend of the fabric should be between your shoulder blades. Follow the steps 2-10.

- 1** Wybierz biodro, na którym chcesz nosić dziecko. Przełóż chustę przez przeciwległe ramię. Drugą ręką chwyć za górną krawędź chusty i przeprowadź ją pod pachą.
Choose the hip on which you want to carry the baby. Place the rings on the opposite shoulder. Spread the fabric over your back and hold the tail with the other hand.



- 2** Chwyć chustę za krawędzie i napnij ją przed sobą. Upewnij się, że materiał nie jest poskręcany.
Grab the rails and spread the sling. Make sure that the fabric is not twisted.

- 3** Złóż materiał w „harmonijkę”.
Fold the fabric so you can hold it in one hand.

- 4** Przytrzymaj jedną ręką utworzoną „harmonijkę”, drugą chwyć za kółka.
Hold the gathered fabric in one hand and the rings in the other.



- 5** Przełóż materiał przez oba kółka. Upewnij się, że górna i dolna krawędź chusty nie są poskręcane.
Pass the tail through both rings. Make sure that the edges are not twisted.

- 6** Rozłóż kółka.
Separate the rings.



7 Przeciągnij dłonią materiał przez dolne kółko.
Pass the tail over the upper ring and under the bottom ring.

8 Wyrównaj i rozprostuj materiał między kółkami, upewnij się, że nie jest poskręcany, tylko równomiernie rozłożony. Obie krawędzie powinny być dostępne na brzegach.
Spread the fabric evenly on the rings. Make sure that it is not twisted. You should be able to access both rails.



Gotowe!
Done! ✓

9 Umieść kółka wysoko na ramieniu. Podczas dociągania chusty ich pozycja lekko się obniży. Docelowo powinny znaleźć się w zagłębieniu tuż pod obojczykiem.
Place the rings high on your shoulder — they will move down a little during adjusting the sling. Their best final position is just under your collarbone.

10 W razie potrzeby dociągnij chustę, tak, by powstała z niej kieszonka dla dziecka nie była zbyt luźna. Kieszonka ta powinna znajdować się na wysokości Twojego pępka.
If necessary, tighten the wrap in order to make a comfortable “pouch” for the baby near your belly button.

WKŁADANIE DZIECKA DO CHUSTY PLACING THE BABY INTO THE SLING



1 Podnieś dziecko
Lift your baby carefully.

2 Podtrzymując dziecko za miednicę delikatnie wsuń je do kieszonki utworzonej z chusty, po stronie wolnego ramienia.
Place the baby against the “free” shoulder. Slide the baby into the sling pouch carefully.

3 Dolną krawędź chusty wsuń głęboko między siebie a dziecko — tak, by chusta otulała dziecko od jednego do drugiego dołka podkolankowego.
Place the lower rail of the sling under the baby's bottom. Spread it from knee to knee.

6

Zbierz nadmiar materiału z pleców i pupy dziecka i przesunij w stronę kółek. Podtrzymując dziecko, dociągnij chustę równolegle pasmo po paśmie, ciągnąc za odpowiedni fragment jej ogona. Gather all the fabric excess and move it towards the rings. Still supporting the baby, tighten the sling carefully by pulling its strand by strand.

4 Podtrzymując dziecko jedną ręką, drugą złap górną krawędź chusty i naciągnij materiał na plecy dziecka. Support your baby with one hand. Spread the wrap neatly over the baby's back.

5 Rozłóż chustę tak, by materiał otulał dziecko od kolanek do krawędzi ucha. Zadbaj o nadmiar chusty pod pupą dziecka. The upper rail of the sling should be in line with the earlap. Ensure that there's plenty of fabric tucked under the baby's bottom.



7 Jeśli zachodzi taka potrzeba, dociągnij chustę także w dół. Cały czas pilnuj, by dziecko pozostawało mocno przytulone do ciebie i utrzymywało pozycję „żabki”. If necessary, tighten the wrap to the bottom. Make sure that the baby is in the “frog” position.

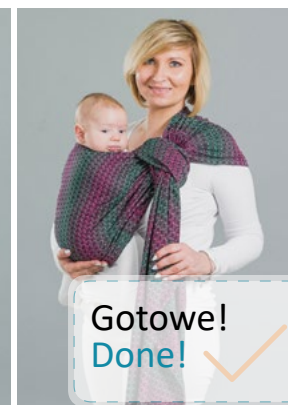
8 Wyrównaj chustę na ramieniu. Prawidłowo założone kółka powinny się znajdować w zagłębieniu tuż pod obojczykiem a „ramię chusty” na barku z dala od Twojej szyi. Spread the sling on your shoulder. The rings should be placed just under your collarbone and the sling should be far from your neck.

Gotowe!
Done! ✓

ZAKRYCIE KÓŁEK/SKRÓCENIE DŁUGIEGO OGONA HIDING THE RINGS / SHORTENING A LONG TAIL

Jeśli ogon chusty jest dla ciebie za długi lub chcesz zabezpieczyć kółka tak, by nie przeszkadzały dziecku, owiń ogon chusty wokół kółek.

If the sling's tail is too long for you or you want to hide the rings so that they won't disturb your baby - you can wrap the fabric round the rings.



1 Po dociągnięciu chusty przełóż ogon jeszcze raz przez kółka, „do tyłu”, tak, żeby zwisał w dół. After tightening the sling hold the tail and pass it back through both rings.

2 Przełóż ogon przez pętlę z chusty utworzoną w poprzednim kroku. Przeciągnij w dół. Zwróć uwagę, by powstała pętla dokładnie ostoniła kółka. Pass the tail back through the loop you made in step 1. Pull it down. Spread the fabric over the rings.

Gotowe!
Done! ✓

PRZESUWANIE DZIECKA NA PLECY

MOVING BABY ON THE BACK

Jeśli masz taką potrzebę, z pozycji „na biodrze” możesz przesunąć dziecko na plecy. Pozycja ta w wielu sytuacjach jest bardzo pomocna.

You can also slide the baby from your hip to the back. It may be helpful in some situations.



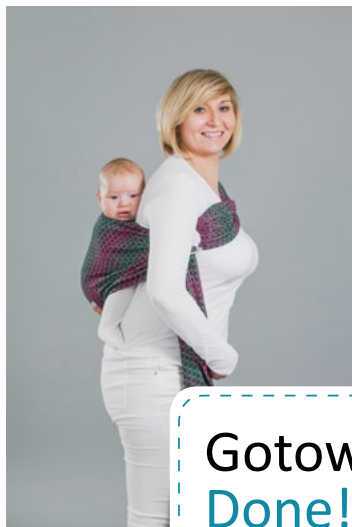
1 Przełóż rękę przed dziecko.
Bring your arm to the front.
Secure your baby with your other arm.



2 Podtrzymując dziecko za miednicę, delikatnie przesunij je na swoje plecy.
Slide your baby to the center of your back.



3 Podczas przesuwania dziecka chusta może się lekko poluzować. Dociąganie chusty w tej pozycji jest bardzo trudne, dlatego by zredukować powstałe luzy i ustabilizować pozycję dziecka, wywinij chustę na ramieniu.
The fabric may loosen while sliding the baby on your back. If so - flip the fabric on your shoulder to remove the slack and make the baby's position more stable.



Gotowe!
Done!



Inne nasze produkty

OUR OTHER PRODUCTS



Nosidka Onbu
ONBU CARRIERS



Nosidka ergonomiczne
ERGONOMIC CARRIERS



Nosidka Wrap Tai
WRAP TAI CARRIERS



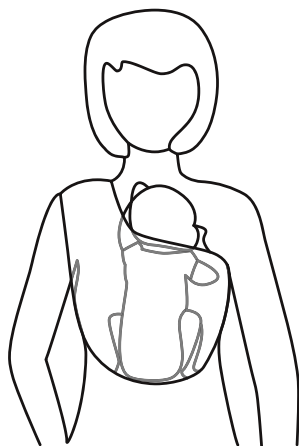
Chusty tkane
WOVEN WRAPS



Kurtki i polary
COATS & SWEATSHIRTS

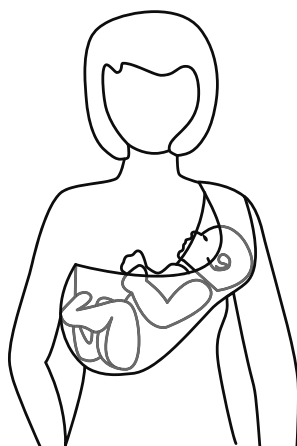


Chusty elastyczne
STRETCHY WRAPS



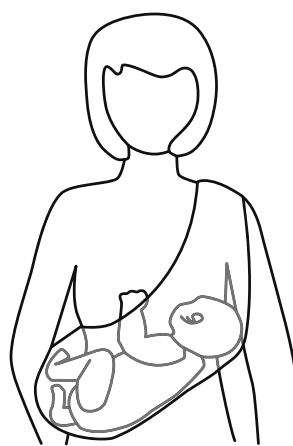
Poprawnie
Pionowo (optymalnie)
 Podbródek do góry;
 twarz widoczna
 Nos i twarz odślonięte

Correct
Upright (optimal)
 Chin up; face visible
 Nose and mouth free



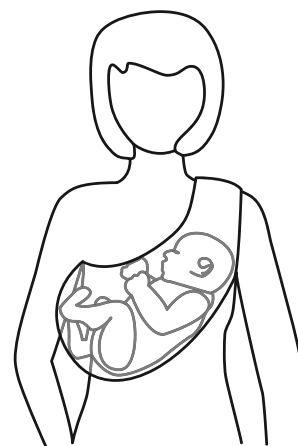
Poprawnie
Pozycja leżąca
 Podbródek do góry;
 twarz widoczna
 Nos i twarz odślonięte

Correct
Reclined
 Chin up; face visible
 Nose and mouth free



Niepoprawnie
 Twarz dziecka zakryta
 i mocno przyciśnięta do
 ciała opiekuna

Incorrect
 Baby's face covered
 and pressed tight
 against wearer



Niepoprawnie
 Dziecko jest skulone,
 podbródek dotyka klatki
 piersiowej; twarz zakryta

Incorrect
 Baby is hunched with
 chin touching chest;
 face covered

⚠ WARNING FALL AND SUFFOCATION HAZARD

Failure to follow the manufacturer's instructions can result in death or serious injury. Only use this carrier with children weighing between 3 kg (6.6 lb) and 15 kg (33 lb).

FALL HAZARD Leaning, bending over, or tripping can cause baby to fall. Keep one hand on baby while moving.

SUFFOCATION HAZARD

Babies younger than 4 months can suffocate in this product if face is pressed tightly against your body.

Babies at greatest risk of suffocation include those born prematurely and those with respiratory problems. Check often to make sure baby's face is uncovered, clearly visible, and away from caregiver's body at all times. Make sure baby does not curl into a position with the chin resting on or near baby's chest. This position can interfere with breathing, even when nothing is covering the nose or mouth. If you nurse your baby in carrier, always reposition after feeding so baby's face is not pressed against your body. Never use this carrier with babies smaller than 8 pounds without seeking the advice of a healthcare professional.

All our products are handmade, created with highest precision and undergo a strict quality control.

Each of our products is given a unique product ID (e.g. L6842L) thanks to which all the information about the product is recorded in our database.

This constitutes an additional safety guarantee for our products.



Wszystkie nasze produkty wykonane są ręcznie z największą starannością i poddawane są szczegółowej kontroli jakości.

Każdy z naszych produktów posiada unikatowy kod (np. L6843L), dzięki czemu wszystkie informacje na temat produktu znajdują się w naszej bazie.

Daje to dodatkową gwarancję bezpieczeństwa naszych produktów.



Zgodne z normą / Compliant with PN-EN 13209-2:2006